

## Vietnē "likumi.lv" pieejami ar ārkārtējo situāciju saistīto tiesību aktu tulkojumi angļu un krievu valodā

Rīga, 21.apr., LETA. Lai rūpētos par sabiedrības veselības drošību pašreizējā krīzes situācijā un veicinātu informācijas pieejamību ikvienam iedzīvotājam par valstī noteiktajiem ierobežojumiem, aizliegumiem un nepieciešamo rīcību, tiesību aktu vietnē "likumi.lv" ar ārkārtējo situāciju saistīto tiesību aktu tulkojumi pieejami gan angļu valodā, gan krievu valodā, aģentūrai LETA paziņoja Tieslietu ministrijā (TM).

Ministrijā skaidroja, ka tiesību aktu tulkojumi top ciešā starpinstiūciju sadarbībā. Tulkojumus angļu valodā nodrošina Valsts valodas centra tulki, bet tulkojumus krievu valodā nodrošina tiesu tulki. Savukārt tulkojumu publiskošanu un to sasaisti ar tiesību aktiem, kā arī sadaļu tehnisko izstrādi un vietnes "likumi.lv" pielāgošanu, veic VSIA "Latvijas Vēstnesis", kas uztur un attīsta vietni "likumi.lv".

Ministrijas preses paziņojumā citēts TM valsts sekretārs Raivis Kronbergs, kurš paudis gandarījumu, ka ārkārtējās situācijas laikā tieslietu sistēmas iestādes spēj operatīvi un saliedēti sadarboties, lai nodrošinātu valsts iedzīvotājiem kvalitatīvu nepieciešamo informāciju par normatīvajiem aktiem attiecībā uz Covid-19.

Viņš pateicās iesaistītajām pusēm par darbu un sniegto ieguldījumu, uzsverot, ka TM pienākums ir pilnvērtīgi nodrošināt ikvienam Latvijas iedzīvotājam iespējas zināt savas tiesības un pienākumus.

TM arī izsaka pateicību par ieguldīto darbu un atsaucību Tiesu administrācijai, "Latvijas Vēstnesim", Administratīvās rajona tiesas Rīgas tiesu nama tulkiem, Administratīvās rajona tiesas Jelgavas tiesu nama tulcei, Administratīvās rajona tiesas Rēzeknes tiesu nama tulcei un Daugavpils tiesas tulkiem. Pateicība par atbalstu pausta arī Administratīvās rajona tiesas Rīgas tiesu nama priekšsēdētājai Ilzei Freimanei un Daugavpils tiesas priekšsēdētājam Jānim Šaušam.

Pieejamie tiesību aktu tulkojumiem svešvalodās ir nodrošināta katra tiesību akta atvērumā, kur redzams karodziņš kā saite uz attiecīgās valodas tulkojumu. Tāpat tulkojumi krievu valodā pieejami atsevišķā sadaļā "<https://likumi.lv/p/ru/covid-19>".

Kā ziņots, saistībā ar Covid-19 pandēmiju no 13.marta līdz 12.maijam Latvijā izsludināta ārkārtējā situācija.

Publicēta: 21.04.2020 19:52

Kārlis Arājs, LETA

© Bez aģentūras LETA rakstiskas piekrišanas aizliegts šīs ziņas tekstu jebkādā veidā un apjomā pārpublicēt vai citādi izmantot masu saziņas līdzekļos vai interneta vietnēs. Pārkāpumu gadījumos tiesvedība norit atbilstoši Latvijas likumiem.